

58M

Automotive Equipment

(FR) Démonte-Pneus
Semi-Automatique Poids Lourd

(DE) Halbautomatische
Lkw-Reifenmontiermaschine



Standby automatico! Automatic standby!

EN OPTION / AUF ANFRAGE

NEW Radio Kit
-2.4 GHz-

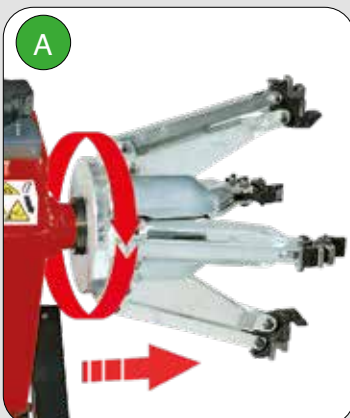


FR Démonte-pneus électro-hydraulique industriel pour roues de **camion, bus, tracteurs et véhicules de chantier ou agricoles** avec ou sans chambre à air ayant diamètre maxi de 2600 mm et largeur maxi de 1500 mm. Le mandrin auto-centrant serre jantes à creux ou à cercle de 14" à 48" et sa capacité de serrage peut être augmentée jusqu'à 58" en utilisant le jeu de rallonges SE-2 disponible sur demande. **Conçu pour utilisations intensives et professionnelles**, le démonte-pneus TECO 58 M offre les suivants niveaux d'automatisation: rotation horaire et antihoraire à 2 vitesses du mandrin auto-centreur, translation automatique à 2 vitesses du bras porte-roue, translation automatique à 2 vitesses du chariot porte-outils simultanée au mouvement du mandrin. Le levage et la rotation des outils de travail sont gérés par un actionnement manuel. Le nouveau moteur de rotation autocentreur à freinage automatique assure une précision maximale pendant les phases de travail les plus délicates.

DE Elektrisch-hydraulische Universal-Reifenmontiermaschine für **Räder von Lkws, Bussen, Traktoren und Erdbewegungsmaschinen mit und ohne Luftschlauch** von maximal 2600 mm Raddurchmesser und 1500 mm maximaler Dicke. Das selbstzentrierende Spannfutter spannt Tiefbett- und Sprengreifeln von 14" bis 48" ein und der Arbeitsbereich kann mit dem optionalen Verlängerungs-Kit SE-2 bis 58" erweitert werden. Die TECO 58 M ist **ideal für intensiven und professionellen Gebrauch** und gewährleistet die folgenden Automatisierungen: Drehung zu 2 Geschwindigkeiten in den 2 Richtungen des selbstzentrierenden Spannfeeders, automatische Schwenkung zu 2 Geschwindigkeiten des selbstzentrierenden Spannfeeders, automatische Schwenkung zu 2 Geschwindigkeiten des Werkzeugschlittens gleichzeitig mit der Schwenkbewegung des Spannfeeders. Das Heben und Drehen der Werkzeuge werden manuell gesteuert. Der neue selbstbremsende Motor für die Spannfeederdrehung gewährleistet auch in den heikelsten Arbeitsphasen maximale Präzision.



Standby automatico! Automatic standby!



FR

MANDRIN AUTO-CENTREUR

Le nouveau moteur de rotation étou à freinage automatique à 2 vitesses de rotation assure une précision maximale pendant les phases de travail les plus délicates. Mandrin hydraulique à 2 vitesses de rotation et translation automatique à 2 vitesses simultanée au mouvement du chariot porte-outils. La capacité de serrage de 14" à 48" peut être augmentée jusqu'à 58" en utilisant le jeu de rallonges SE-2 disponible sur demande. Le profil spécial de la griffe permet aussi d'obtenir plusieurs solutions de blocage.

DE

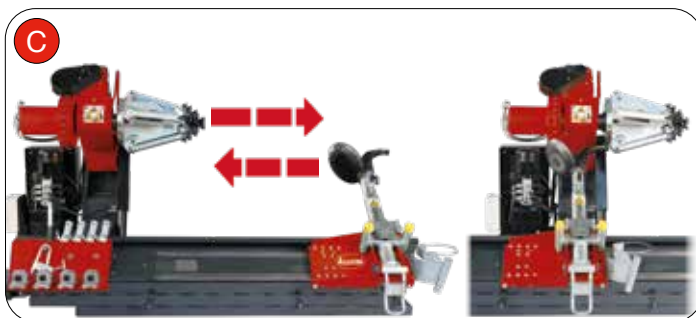
SPANNFUTTER

Der neue selbstbremsende Motor der Spannfeederdrehung mit 2 Drehzahlbereichen bietet maximale Präzision in den heikelsten Arbeitsphasen. Hydraulisches Spannfutter mit 2 Drehgeschwindigkeiten in den 2 Richtungen und automatische Schwenkung zu 2 Geschwindigkeiten gleichzeitig mit der Schwenkung des Werkzeugschlittens. Die Spannfähigkeit von 14" bis 48" kann außerdem mit den wahlfreien Verlängerungen SE-2 bis 58" erhöht werden. Das spezielle Profil der Spannklauen ermöglicht verschiedene Einspannlösungen, so dass jede derzeit erhältliche Felge eingespannt werden kann.



(FR) BRAS PORTE-OUTILS: Le soulèvement du bras porte-outils et la rotation des outils sont actionnés manuellement au moyen de dispositifs mécaniques de décrochage et d'accrochage. Le profil semi-sphérique du disque détalonneur permet d'obtenir une meilleure pénétration entre jante et pneus.

(DE) WERKZEUGARM: Das Heben des Werkzeughalterarms und die Werkzeugdrehung werden durch das Betätigen der mechanischen Aus- und Ankopplungsvorrichtung manuell gesteuert. Die spezielle Halbkugelform der Abdrückscheibe ermöglicht ein besseres Eindringen zwischen Felge und Reifenwulst, um eine Beschädigung des Rades zu vermeiden.



(FR) CHARIOT PORTE-OUTILS: Translation automatique à 2 vitesses du chariot porte-outils contrôlé par l'unité portable de commande. Ce mouvement est simultané à la translation automatique à 2 vitesses du mandrin auto-centreur pour réduire sensiblement le temps de travail de l'opérateur.

(DE) WERKZEUGSCHLITTEN: Automatische Schwenkbewegung zu 2 Geschwindigkeiten des Werkzeugschlittens gesteuert von einer speziellen Kontrolleinheit. Diese Bewegung ist gleichzeitig mit der Schwenkung zu 2 Geschwindigkeiten des selbstzentrierenden Spannfüters.



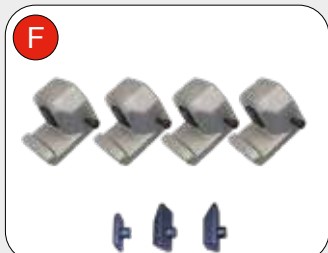
(FR) DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ: Le TECO 58 M est équipé d'une série de dispositifs pour garantir la sécurité maximale de l'opérateur: clapets anti-retour sur mandrin auto-centreur, soupape de sécurité sur le système hydraulique et interrupteur magnétothermique de protection du moteur de la pompe. Bouton d'arrêt sur le manipulateur pour arrêter la machine en cas d'actionnement accidentel de la commande.

(DE) SCHUTZVORRICHTUNGEN: Die TECO 58 M ist mit zahlreichen Schutzvorrichtungen ausgestattet, um die Sicherheit des Bedieners zu gewährleisten: Rückschlagventile auf dem selbstzentrierenden Spannfüter, Sicherheitsventil auf dem hydraulischen System und Leitungsschutzschalter zum Schutz des Motors. Stopp-Taste am Handhabungsgerät, über die die Maschine bei versehentlicher Betätigung des Bedienelements gestoppt werden kann.



(FR) CENTRALE HYDRAULIQUE - ENERGY MANAGEMENT: la fonction automatique "ENERGY MANAGEMENT" permet une grande économie d'énergie. Lorsque la machine n'est pas utilisée, elle s'éteint automatiquement. Toujours en mode automatique, elle se remet en marche lors de la première commande. Possibilité d'ajouter un kit radio (sur demande) pour une transmission sans fil.

(DE) HYDRAULISCHES STEUERGERÄT - ENERGY MANAGEMENT: Die automatische Funktion "ENERGY MANAGEMENT" ermöglicht eine bedeutende Energieeinsparung. Wenn die Maschine nicht in Gebrauch ist, schaltet sie automatisch ab. Stets im Automatikbetrieb, startet sie beim ersten Befehl. Ergänzungsmöglichkeit durch das Kit Radio (auf Anfrage) für die drahtlose Übertragung.



(FR) GRIFFES SPÉCIALES POUR JANTE ALU (OPTIONNEL): Jeu optionnel de griffes spéciales JAR-2, conçu pour travailler sur jantes en ALU sans risquer de les endommager. Les griffes sont fournies aussi avec 3 types d'insertions en plastique à utiliser pour différentes épaisseurs de jante.

(DE) SPEZIELLE SPANNKLAUEN FÜR LEICHTMETALLFELGEN (OPTIONAL): Auf Anfrage erhältliche, spezielle Spannklaue JAR-2 komplett mit Kunststoffeinsätzen um zu vermeiden, die Felge während der verschiedenen Arbeitsphasen zu beschädigen. Die Spannklaue werden mit 3 Arten von Einsätzen geliefert, für die Verwendung auf verschiedenen Felgenstärken.

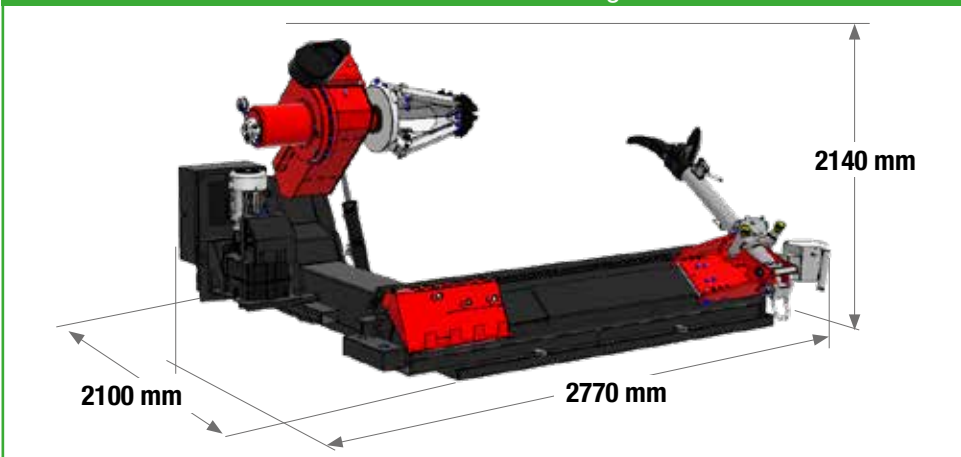


Démonte-Pneus Semi-Automatique Poids Lourd Halbautomatische Lkw-Reifenmontiermaschine

DONNÉES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN

CAPACITÉ DE SERRAGE JANTE	SPANNBEREICH FELGE	14"-48" (58" avec/mit SE-2)
SERRAGE TROU CENTRAL	SPANNEN ZENTRALBOHRUNG	100-1010 mm (4"-40")
DIAMÈTRE MAXI ROUE	MAX. RADDURCHMESSER	2600 mm (102")
LARGEUR MAXI ROUE	MAXIMALE RADBREITE	1500 mm (59")
POIDS MAXI ROUE	MAXIMALES RADGEWICHT	1700 Kg (3750 lbs)
CAPACITÉ LEVAGE VÉRIN	AUFHEBENFAEHIGKEIT DES ZYLINDERS	2500 Kg (5510 lbs)
NIVEAU SONORE	GERÄUSCHPEGEL	< 70 ± 3 dB(A)
MOTEUR UNITÉ HYDRAULIQUE	MOTOR HYDRAULIKEINHEIT	3,3-4,4 kW (4,4-5,9 Hp)
MOTEUR TRIPHASÉ MANDRIN	DREIPHASENMOTOR SPANNFUTTER	1,9-2,5 kW (2,5-3,35 Hp)
ALIMENTATION	STROMVERSORGUNG	230-400V/3ph/50-60Hz
POIDS NET	NETTOGEWICHT	1260 Kg (2780 lbs)

Dimensions - Abmessungen



ACCESSOIRES - ZUBEHÖR



OPTIONNELS - SONDERZUBEHÖR *

*Pour les autres accessoires, veuillez consulter le catalogue - Weitere Zubehöre Gemäß Verzeichnis

Les photographies, caractéristiques et données techniques n'engagent en rien le fabricant. Elles peuvent subir des modifications sans préavis. - Die Fotografien, die angegebenen Eigenschaften und die technischen Daten sind nicht verbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden.

ACCESSOIRES OPTIONNELS

PAR – Pince presse-talon pour jantes en alliage.

RC Trolley - 2.4 GHZ – Radiocommande.

TR 2 – Rouleau Tubeless à être monté sur le bras porte-outil. Il facilite les opérations de montage et démontage sur roues sans chambre à air.

SE 2 – Série de 4 rallonges pour mandrin auto-centreur pour augmenter la capacité de blocage de jantes de 48" à 58".

JAR 2 – Jeu de 4 griffes spéciales pour jantes en alliage avec inserts en plastique. À être montées sur les griffes de blocage standard, ils évitent tout risque d'endommagement de jante et pneu.

BC – Paire de mors à vis utilisés sur roues avec cercle. Ils permettent de détalonner en même temps jante et cercle.

TG4 – Récipient de lubrifiant pneu.

SONDERZUBEHÖR

PAR – Felgenzange für Leichtmetallfelgen.

RC Trolley - 2.4 GHZ – Funksteuerung.

TR 2 – Rolle für schlauchlose Reifen. Auf den Werkzeugarm zu montieren, erleichtert das Abdrücken bei Reifen ohne Luftschlauch.

SE 2 – Erweiterungs-Kit zur Erweiterung des Spannbereichs des selbstzentrierenden Spannfutters von 48" bis 58".

JAR 2 – Satz mit 4 speziellen Spannklaue, komplett mit Kunststoffeinsätzen für Verwendungen mit Leichtmetallfelgen. Auf die Spannklaue des Spannfutters aufzusetzen, um Beschädigungen der Felge während der verschiedenen Arbeitsphasen zu vermeiden.

BC – Paar Spanbacken mit Schraube. Verwendet an Rädern mit Sprengring zum gleichzeitigen Abdrücken von Felge und Ring.

TG4 – Fettbehälter.